

Istruzioni per l'esecuzione di aggiornamenti software con gli apparecchi

- 1. VITA VACUMAT 6000 M**
- 2. VITA VACUMAT 6000 MP**
- 3. VITA ZYRCOMAT 6000 MS**
- 4. VITA vPad comfort**
- 5. VITA vPad excellence**
- 6. VITA vPad clinical**

Gentili clienti e utilizzatori

con la presente desideriamo informarvi sul nuovo aggiornamento Software per il vostro apparecchio VITA e prepararvi di installarlo secondo le istruzioni di seguito riportate.

Se avete domande sull'aggiornamento rivolgetevi al partner regionale per l'Assistenza Tecnica sugli apparecchi VITA. Potete contattare anche l'Assistenza Tecnica VITA:

- Tel.: +49 (0)77 61 / 562 – 101, -105 oppure -106
- Fax: +49 (0)77 61 / 562 – 102
- Email: instruments-service@vita-zahnfabrik.com

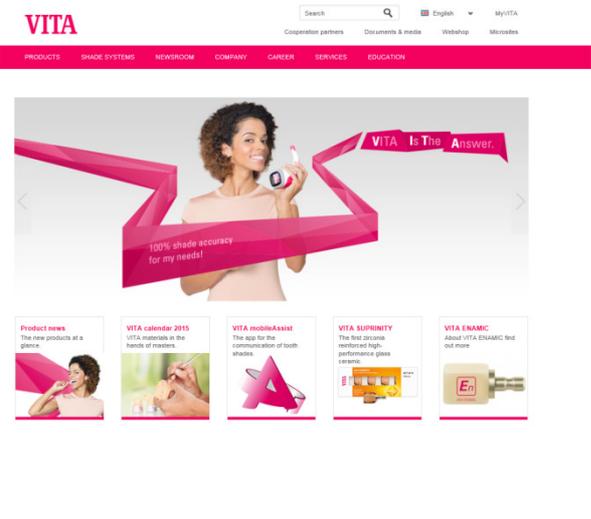
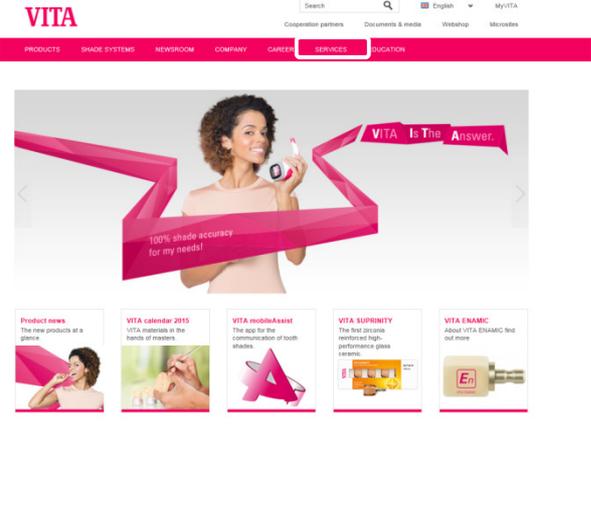
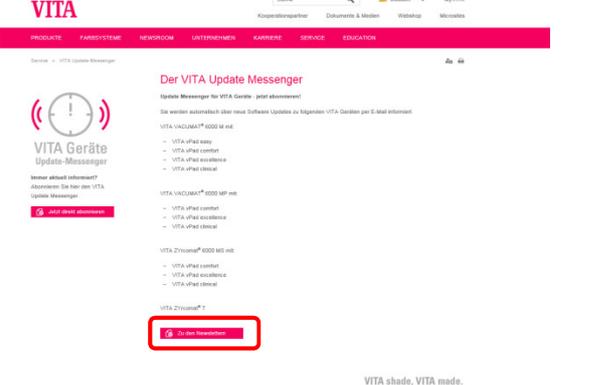
1. Procedura generale

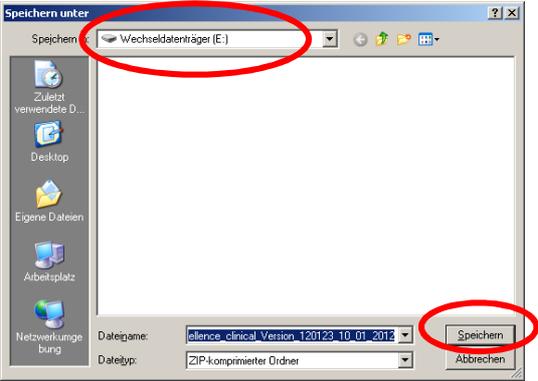
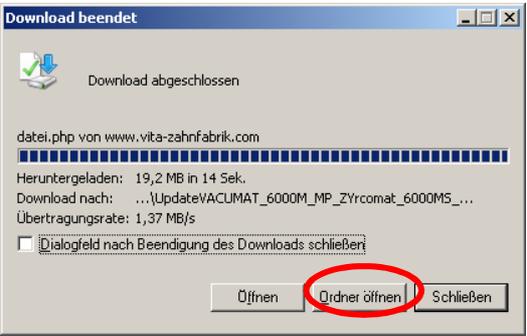
1. Scaricare l'aggiornamento software da internet e salvarlo su una chiavetta USB
2. Realizzare una copia di sicurezza dei vostri Utenti, Materiali e Programmi individuali
3. Installare l'aggiornamento Software per VITA VACUMAT 6000 M, VITA VACUMAT 6000 MP e VITA ZYRCOMAT 6000 MS
4. Controllare e impostare i dati e le regolazioni dell'apparecchio
5. Installare nuovamente gli Utenti, Materiali e Programmi individuali (precedentemente salvati)
6. Registrazione nel VITA Update-Messenger

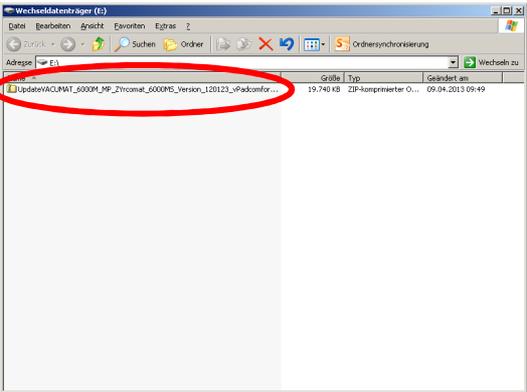
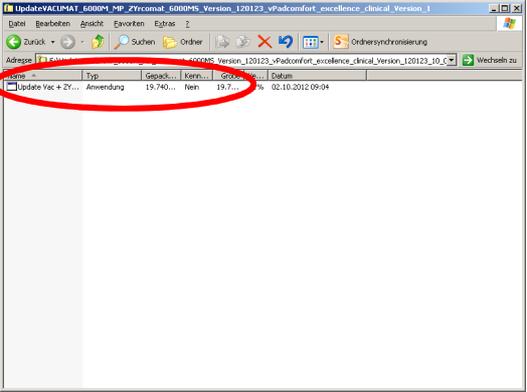
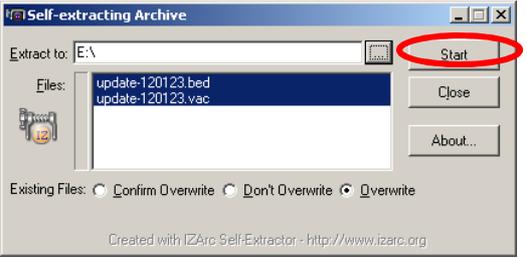
2. Presupposti per il download e l'installazione

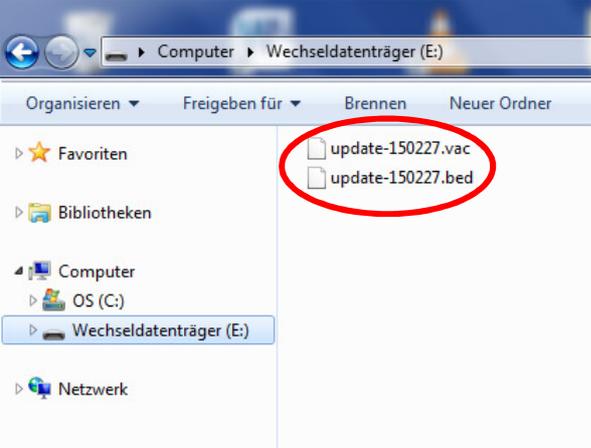
- a) Accesso internet
- b) Chiavetta USB vuota

1. Scaricare un nuovo aggiornamento software da internet e salvarlo su una chiavetta USB

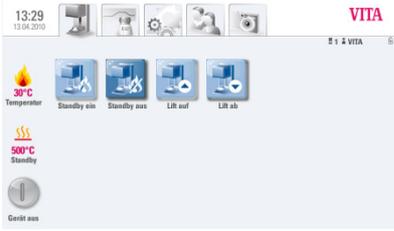
Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione
1	Digitare www.vita-zahnfabrik.com nel webbrowser	
2	Selezionare „Servizi“ + „VITA Update-Messenger“	
3	Selezionare „Vai alla Newsletter“	

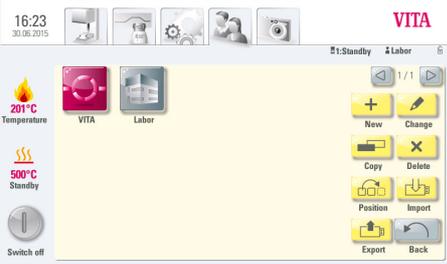
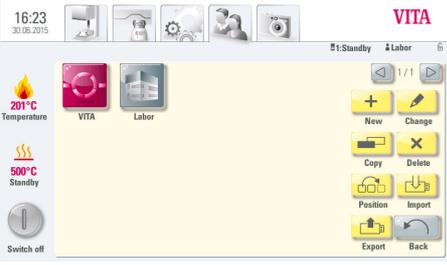
Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione
4	Selezionare la Newsletter attuale	
5	Selezionare l'aggiornamento desiderato	
6	Selezionare „Salvare“	
7	Selezionare la chiavetta USB (unità rimovibile), quindi „Salvare“	
8	Selezionare „Aprire cartella“	

Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione
9	Fare doppio clic sul file	
10	Fare doppio clic sul file	
11	Azionare il tasto „Start“	
12	Confermare il messaggio con „OK“	

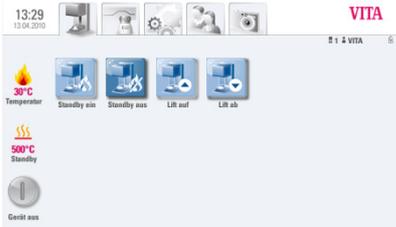
Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione
13	La chiavetta USB contiene ora i dati per l'aggiornamento	
14	Togliere la chiavetta USB dal PC	

2. Realizzare una copia di sicurezza di Utente / Programmi individuali

Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione dell'apparecchio
1	Accendere il forno con l'interruttore principale	Il lift scende nella posizione inferiore.
2	Inserire la chiavetta USB vuota lateralmente nella VITA vPad	<p>Il display visualizza:</p> 
3	Aziona 	<p>Il display visualizza:</p> 

<p>4</p>	<p>Aziona  Bearbeiten</p>	<p>Il display visualizza:</p> 
<p>5</p>	<p>Selezionare l'Utente da esportare</p>	<p>L'Utente viene evidenziato</p> <p>Il display visualizza:</p> 
<p>6</p>	<p>Aziona  Exportieren</p>	<p>Il display visualizza:</p> 
<p>7</p>	<p>Aziona  Speichern</p>	<p>L'utente viene salvato sulla chiavetta USB</p>
<p>8</p>	<p>Aziona  Zurück</p>	<p>Il display visualizza:</p> 

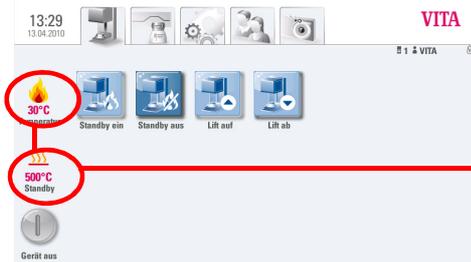
3. Installare l'aggiornamento Software

Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione dell'apparecchio
<p>Avvertenza importante: Il lift deve essere nella posizione inferiore + nessun programma (incl. Standby) attivo</p>		
1	<p>Inserire la chiavetta USB con l'aggiornamento Software lateralmente nella VITA vPad</p>	<p>Il display visualizza:</p> 
2	<p>Seleziona  te</p>	<p>Il display visualizza:</p> 
3	<p>Aziona </p>	<p>Il display visualizza:</p>  <p>Al termine dell'aggiornamento il display visualizza:</p> 

4	Confermare il messaggio  tasto	Il display visualizza: 
---	---	--

Avvertenza importante:
Durante l'intera procedura di installazione la chiavetta USB deve restare inserita e non si devono azionare altri tasti!

L'installazione è terminata quando riappare la schermata iniziale



ATTENZIONE:
 Devono essere visualizzate la temperatura della camera di cottura reale e la temperatura di Standby preimpostata!

Se per questi valori appare „0 °C“, l'installazione dell'aggiornamento non è ancora terminata!

Informazione:

Se al primo azionamento del pulsante  appare il messaggio „*Nessun nuovo Update trovato*“

confermare questo messaggio col tasto  azionare nuovamente  .

Aggiornamento con modalità forni multipli

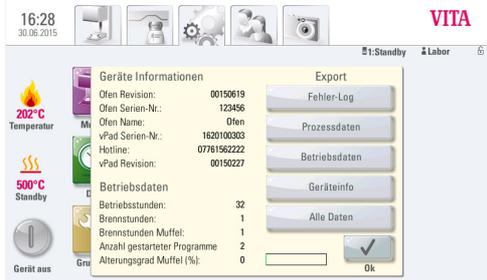
Per eseguire un aggiornamento Software in modalità forni multipli è necessario aggiornare singolarmente ogni apparecchio: staccare la Switchbox, collegare in sequenza ciascun forno alla VITA vPad ed eseguire l'aggiornamento seguendo le presenti istruzioni.

Per ripristinare l'indicazione dei forni nella sequenza desiderata sulla VITA vPad, dopo l'aggiornamento Software con l'interruttore principale accendere i forni nella sequenza desiderata.

Esempio: un VITA VACUMAT 6000 M ed un VITA VACUMAT 6000 MP vengono gestiti tramite la VITA Switchbox con una VITA vPad comfort. Sulla vPad il VITA VACUMAT 6000 M deve essere indicato come „Nr. 1“ ed il VITA VACUMAT 6000 MP come „Nr. 2“. In questo caso con l'interruttore principale accendere per primo il VITA VACUMAT 6000 M. Attendere finché sulla VITA vPad appare il menu di avvio. Solo ora accendere con l'interruttore principale il VITA VACUMAT 6000 MP, che deve essere indicato come „Nr. 2“. Questo forno appare automaticamente nel menu di avvio nella posizione desiderata.

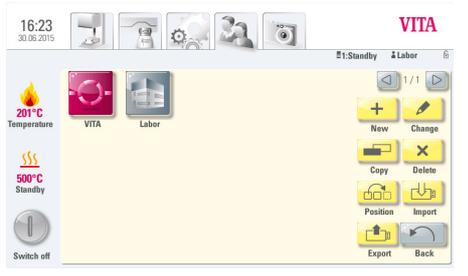
Tenere presente che dopo l'installazione di un nuovo Software è necessario controllare / impostare i dati / le regolazione di ogni singolo apparecchio nella sezione Servizi! Si veda il successivo punto di queste istruzioni.

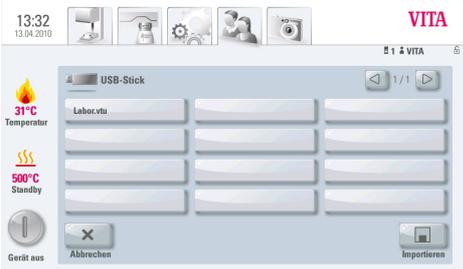
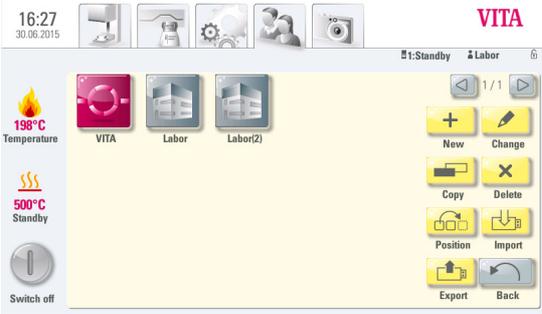
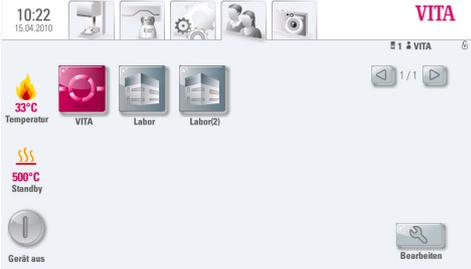
4. Controllare / impostare dati e regolazioni degli apparecchi

Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione dell'apparecchio
1	Azione 	Il display visualizza: 
2	Azione 	Il display visualizza: 
3	Sulla base del Nr. revisione controllare se il nuovo Software è stato installato correttamente. Se non viene visualizzata la versione attuale, l'aggiornamento deve essere ripetuto!	---
4	Confermare quindi col tasto 	Il display visualizza:

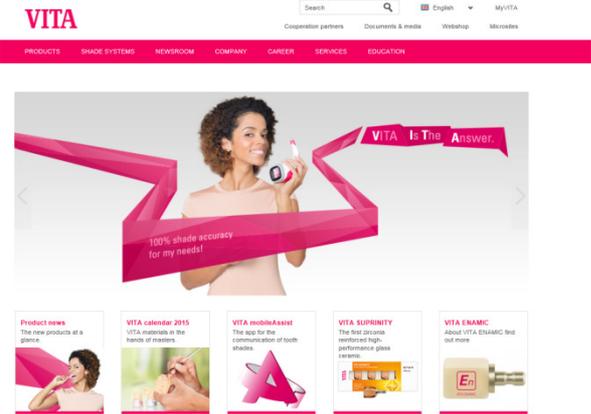
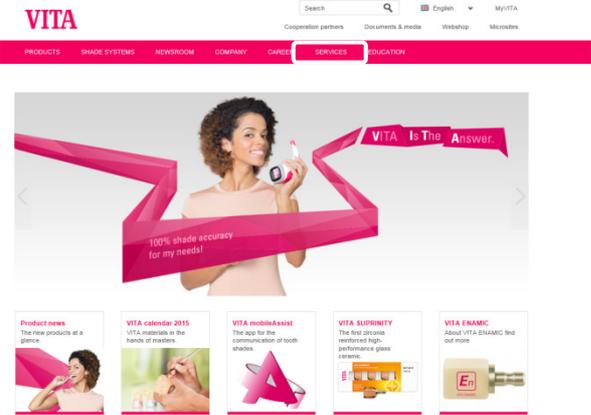


5. Reinstallare Utenti / Programmi individuali

Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione dell'apparecchio
1	Inserire la chiavetta USB con gli Utenti / Programmi precedentemente salvati nella VITA vPad	Il display visualizza: 
2	Aziona  :	Il display visualizza: 
3	Aziona  Bearbeiten	Il display visualizza: 

4	Selezionare l'Utente da importare	L'Utente viene evidenziato
5	Aziona 	Il display visualizza: 
Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione dell'apparecchio
6	Aziona 	Il display visualizza: 
7	Aziona 	Il display visualizza: 

6. Registrazione nel VITA Update-Messenger

Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione
1	Digitare www.vita-zahnfabrik.com nel webbrowser	
2	Selezionare „Servizi“ + „VITA Update-Messenger“	

3

Selezionare „Abbonarsi direttamente“ e seguire i diversi passaggi per la registrazione.

The screenshot shows the VITA website's 'Update-Messenger' page. The page is titled 'Der VITA Update Messenger' and features a red header with navigation links. A central graphic shows a clock icon and the text 'VITA Geräte Update-Messenger'. Below this, there is a red button labeled 'Jetzt direkt abonnieren' which is circled in red. The page lists various VITA product lines such as VITA VACUALLY, VITA Zytocore, and VITA Zytocore F, each with a list of associated models. At the bottom, there is contact information for VITA Zahnfabrik and social media icons.